

## ES PILIEČIŲ TEISĖS ŠKOTIJOJE

# ES Piliečiai ir Jūsų Teisė Balsuoti

Šiame informaciniame biuletenyje pateikiama trumpa santrauka apie jus, kaip **ES piliečio** Škotijoje, teisę balsuoti. Šiame informaciniame biuletenyje teigiama, kad "ES piliečius" sudaro piliečiai iš ES valstybių, taip pat EEE valstybių piliečiai (Norvegijos, Islandijos ir Lichtenšteino) ir Šveicarijos piliečiai.

Šiame informaciniame biuletenyje taip pat pateikiama informacija apie teises jūsų **šeimos narių**, kurie patys nėra ES piliečiai, ir kurių teisė gyventi Jungtinėje Karalystėje įgijama iš jų santykių su ES piliečiu.<sup>1</sup>

Po JK išstojimo iš Europos Sąjungos (Brexit) ES piliečių teisės Škotijoje pasikeitė keliais svarbiais aspektais.

ES piliečiai ir jų šeimos nariai, gyvenę Jungtinėje Karalystėje 2020 m. gruodžio 31 d. ir norintys pasilikti Škotijoje, turėjo būti pateikę paraišką dėl **Settled Status** [Nuolatinio Gyventojų Statuso] (neterminuoto leidimo pasilikti) arba **Pre-Settled Status** [Nenuolatinio Gyventojų Statuso] (ribojamo leidimo pasilikti 5 metus) į „EU Settlement Scheme“ (EUSS) [ES Apgyvendinimo Schemą] (ESSS) iki 2021 m. birželio 30 d. Airijos piliečiams ir kitiems asmenims, turintiems neterminuotą leidimą pasilikti, kreiptis nereikėjo. ES piliečiai ir jų šeimos nariai, kurie nesikreipė į ESSS iki 2021 m. birželio 30 d., neturi teisės pasilikti Jungtinėje Karalystėje po 2021 m. liepos 1 d. ir turėtų kreiptis skubios teisinės pagalbos, jei nori pasilikti Škotijoje.

ES piliečiai, atvykę pirmą kartą į Jungtinę Karalystę 2021 m. sausio 1 d. ar vėliau, negali kreiptis dėl Nuolatinio Gyventojų Statuso ar Nenuolatinio Gyventojų Statuso. Šie asmenys gali atvykti kaip **Trumpalaikiai Lankytojai**. Norint pasilikti ilgesniam nei 6 mėnesių laikotarpiui (trumpalaikiam vizitui), privaloma kreiptis dėl **Ilgalaikės Vizos** (pavyzdžiui, studijuoti, dirbti arba prisijungti prie šeimos nario).

ES piliečių šeimos nariai, kurie nėra ES piliečiai, gali atvykti į Jungtinę Karalystę tik po 2021 m. sausio 1 d. ir, jei turi ESSS šeimos leidimą, JK išduotą EEE šeimos leidimą arba JK išduotą biometrinių gyvenamosios vietos kortelę.

## Ar aš turiu teisę balsuoti Škotijoje?

### ES piliečiai, turintys Nuolatinio Gyventojų Statusą, Nenuolatinio Gyventojų Statusą arba kitos formos suteiktą leidimą pasilikti šalyje

Jūs turite teisę balsuoti Savivaldybės rinkimuose ir Škotijos Parlamento rinkimuose, jei esate:

- ▶ ES pilietis ar ES piliečio šeimos narys, kuriam buvo suteiktas leidimas pasilikti šalyje (pavyzdžiui, Nuolatinio Gyventojų Statusas, Nenuolatinio Gyventojų Statusas ar kitas Neterminuotas Leidimas pasilikti arba Ilgalaikė Viza),
- ▶ 16 metų ar vyresnis, ir
- ▶ Gyvenantis Škotijoje

Jūs **negalite balsuoti Jungtinės Karalystės Parlamento rinkimuose**, nebent esate:

- ▶ Taip pat Jungtinės Karalystės, Airijos Respublikos arba Sandraugos šalies pilietis (pvz., Kipro ar Maltos), kuriam buvo suteiktas leidimas pasilikti,
- ▶ 18 metų ar vyresnis ir
- ▶ Užsiregistravęs balsuoti Jungtinėje Karalystėje

1. "Šeimos nariais" gali būti laikomi: jūsų sutuoktinis ar civilinis partneris, jūsų vaikai, anūakai ir provaikai iki 21 metų amžiaus, jūsų išlaikomi tėvai, seneliai ir proseneliai, kai kurie nesusituokę partneriai ir kiti išlaikomi giminaičiai. (Išdavus "Home Office" [Namų Biurui] "išplėstinės šeimos nario" registracijos pažymėjimą).

## ES Piliečiai ir Jūsų Teisė Balsuoti

## Kaip užsiregistruoti balsuoti?

Jūs galite užsiregistruoti balsuoti sulaukus 14 metų (Škotijos rinkimuose) ir sulaukus 16 metų (Jungtinės Karalystės Parlamento rinkimuose).

Galite užsiregistruoti internetu <https://www.gov.uk/register-to-vote> kur turėsite pateikti savo valstybinio draudimo numerį (jei turite), patvirtinti jūsų pilietybę, ir nurodyti dabartinį adresą Škotijoje. Jūsų paraiška bus perduota jūsų rajono Rinkimų Registracijos Pareigūnui, kuris patvirtins jūsų registraciją arba gali kreiptis į jus turint papildomų klausimų.

## Ar turiu teisę būti renkamas Škotijoje?

### Savivaldybės Rinkimai

Jūs galite dalyvauti Savivaldybės rinkimuose Škotijoje, jei esate vyresnis nei 18 metų ir turite:

- ▶ Nuolatinio Gyventojų Statusą,
- ▶ Nenuolatinio Gyventojų Statusą, arba
- ▶ Neterminuotą Leidimą Pasilikti Šalyje

Ir jūs esate:

- ▶ Užsiregistravęs balsuoti vietinėje valdžios srityje, kurioje norite iškelti savo kandidatūrą, arba
- ▶ Savininkas, nuomininkas, gyventojas ar darbininkas vietinės valdžios srityje, kurioje norite iškelti savo kandidatūrą, arba
- ▶ Dirbantis vietinės valdžios institucijose (tai yra pagrindinė ar vienintelė jūsų darbo vieta), arba
- ▶ Gyvenantis vietinės valdžios srityje

### Škotijos Parlamento Rinkimai

Jūs galite dalyvauti Škotijos Parlamento rinkimuose, jei esate vyresnis nei 18 metų ir turite:

- ▶ Nuolatinio Gyventojų Statusą,
- ▶ Nenuolatinio Gyventojų Statusą arba
- ▶ Neterminuotą Leidimą Pasilikti Šalyje

ES piliečių šeimos nariai, kurie taip pat yra Sandraugos piliečiai, taip pat gali turėti teisę dalyvauti Savivaldybės ir Škotijos Parlamento rinkimuose.

### Jungtinės Karalystės Parlamento Rinkimai

ES piliečiai ir jų šeimos nariai **negali dalyvauti Jungtinės Karalystės Parlamento rinkimuose**, nebent jie yra:

- ▶ Jungtinės Karalystės piliečiai, Airijos Respublikos ar Sandraugos šalies piliečiai (pvz., Kipro ar Maltos), kuriems buvo suteiktas neribotas leidimas pasilikti ar Nuolatinio Gyventojų Statusas,
- ▶ 18 metų ar vyresni ir
- ▶ Gyvenantys Jungtinėje Karalystėje

ES Piliečiai ir Jūsų Teisė Balsuoti

## Kur galiu gauti daugiau pagalbos ar konsultacijos?

Norėdami užsiregistruoti balsuoti Škotijoje:

- ▶ <https://www.mygov.scot/register-to-vote-scotland/>
- ▶ Skaitykite **Scottish Government's** [Škotijos Vyriausybės] gairės:  
<https://www.mygov.scot/register-to-vote-scotland/>
- ▶ Susisiekite su **Electoral Commission in Scotland** [Rinkimų Komisija Škotijoje] telefonu 0333 103 1928, per jų internetinę svetainę:  
<https://www.electoralcommission.org.uk/>  
or by email at:  
[infoscotland@electoralcommission.org.uk](mailto:infoscotland@electoralcommission.org.uk)

Norėdami gauti daugiau informacijos apie kandidato statusą Škotijos Rinkimuose:

- ▶ Apsilankykite **Electoral Commission's** [Rinkimų Komisijos] rekomendacijos kandidatams:  
<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/candidate-or-agent>

Paskutinį kartą atnaujinta 2021 m. Liepos 1 d.